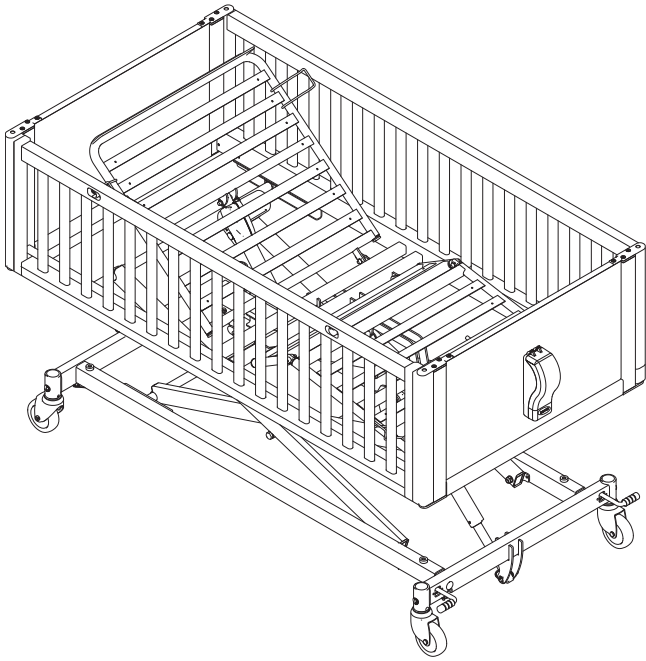


# Invacare® NordBed™ Kid

nl Kinderbed

Gebruiksaanwijzing



Deze handleiding dient te worden overhandigd aan de gebruiker van het product. LEES deze handleiding VOORDAT u dit product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.



*Yes, you can.*

# Inhoudsopgave

<b>1 Algemeen</b>	<b>3</b>	8.4 Gewichten	22
1.1 Inleiding	3	8.5 Afmetingen zijhekken	22
1.1.1 Symbolen in dit document	3	8.6 Toegestane afmetingen van de matras	22
1.2 Levensduur	3	8.7 Voorwaarden voor de gebruiksomgeving	23
1.3 Naleving	3	8.8 Elektrisch systeem	23
1.3.1 Productspecifieke normen	3	<b>9 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)</b>	<b>24</b>
1.4 Garantie-informatie	3	9.1 Algemene informatie over EMC	24
1.5 Aansprakelijkheidsbeperking	4	9.2 Elektromagnetische straling	24
<b>2 Veiligheid</b>	<b>5</b>	9.3 Elektromagnetische immuniteit	24
2.1 Algemene veiligheidsinformatie	5	9.3.1 EMC-testspecificaties	26
2.2 Matrassen	6		
2.3 Veiligheidsinformatie over elektromagnetische interferentie	7		
2.4 Typeplaatjes en symbolen op het product	7		
2.4.1 Identificatie	7		
2.4.2 Andere labels	8		
<b>3 Productoverzicht</b>	<b>9</b>		
3.1 Beoogd gebruik	9		
3.2 Hoofdonderdelen van het bed	9		
3.3 Accessoires	9		
3.4 Inhoud van de verpakking	10		
<b>4 Gebruik</b>	<b>11</b>		
4.1 Algemene veiligheidsinformatie	11		
4.2 Montage	11		
4.3 Zwenkwielen en remmen	11		
4.3.1 Individuele remmen	11		
4.3.2 Centraal remsysteem	11		
4.4 Handbediening	12		
4.5 De zijhekken bedienen	13		
4.5.1 Het neerlaatbare zijhek bedienen	13		
4.5.2 Het zijhek met inklapbare deuren bedienen	15		
4.6 Het beengedeelte handmatig in positie brengen	17		
4.7 Standen voor noodgevallen	17		
4.7.1 Noodstop van een matrasbodembedeelte	17		
4.8 Transport en opslag	17		
<b>5 Onderhoud</b>	<b>18</b>		
5.1 Algemene informatie over onderhoud	18		
5.1.1 Periodiek onderhoud	18		
5.2 Dagelijkse controles	18		
5.3 Reiniging en desinfectie	18		
5.3.1 Algemene veiligheidsinformatie	18		
5.3.2 Reinigingsintervallen	18		
5.3.3 Handmatig reinigen	18		
5.3.4 Instructies voor desinfecteren	19		
<b>7 Problemen oplossen</b>	<b>20</b>		
7.1 Problemen oplossen	20		
<b>8 Technische gegevens</b>	<b>21</b>		
8.1 Materialen	21		
8.2 Afmetingen van het bed	21		
8.3 Maximale belasting	22		

# 1 Algemeen

## 1.1 Inleiding

Deze gebruikershandleiding bevat belangrijke informatie over het gebruik van dit product. Lees de gebruikershandleiding aandachtig door en volg de veiligheidsinstructies, zodat u zeker weet dat u het product veilig gebruikt.

Gebruik dit product alleen als u deze handleiding hebt gelezen en begrepen. Ga voor meer informatie over het product en bij vragen over het juiste gebruik en eventuele aanpassing van het product naar een professionele zorgverlener die vertrouwd is met uw medische aandoening.

Omdat dit document betrekking heeft op alle beschikbare modellen (op de datum waarop dit document is gedrukt), zijn mogelijk niet alle delen relevant voor uw product. Indien niet expliciet anders wordt vermeld, verwijst elk hoofdstuk in dit document naar alle modellen van het product.

De modellen en uitvoeringen die in uw land beschikbaar zijn, zijn te vinden in de verkoopdocumenten van het desbetreffende land.

Invacare behoudt zich het recht voor om productspecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Controleer voordat u dit document leest of u de laatste versie hebt. De meest recente versie vindt u als pdf-bestand op de Invacare-website.

Als u de lettergrootte in de gedrukte versie van het document moeilijk kunt lezen, kunt u de pdf-versie downloaden van de website. In de pdf-versie kunt u de letters op het scherm aanpassen tot een grootte die u prettiger vindt.

Neem voor meer informatie over het product, bijvoorbeeld meldingen over productveiligheid en teruggedroepen producten, contact op met uw Invacare-distributeur. Zie de adressen achter in dit document.

In geval zich een ernstig incident met het product voordoet, dient u de fabrikant en de bevoegde instantie in uw land daarvan op de hoogte te brengen.

### 1.1.1 Symbolen in dit document

In dit document worden symbolen en signaalwoorden gebruikt die van toepassing zijn op gevaren of onveilige handelingen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen. Zie de onderstaande informatie voor de definities van de signaalwoorden.



#### **WAARSCHUWING!**

Duidt op een gevaarlijke situatie die kan leiden tot ernstig letsel of overlijden als de situatie niet wordt vermeden.



#### **LET OP!**

Duidt op een gevaarlijke situatie die kan leiden tot licht of klein letsel als de situatie niet wordt vermeden.



#### **KENNISGEVING!**

Duidt op een gevaarlijke situatie die kan leiden tot schade aan eigendommen als de situatie niet wordt vermeden.



#### **Tips en aanbevelingen**

Nuttige tips, adviezen en informatie voor een efficiënt, probleemloos gebruik.

#### **Overige symbolen**

(Niet van toepassing voor alle handleidingen)



#### **Triman**

Geeft de regels aan voor recyclen en sorteren van producten (alleen relevant voor Frankrijk).



#### **UKRP**

Geeft aan dat een product niet in het Verenigd Koninkrijk is vervaardigd.

## 1.2 Levensduur

De verwachte levensduur van dit product is acht jaar bij dagelijks gebruik en in overeenstemming met de veiligheidsinstructies, onderhoudstermijnen en bij correct gebruik, zoals aangegeven in deze handleiding. De effectieve levensduur kan variëren afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik.

## 1.3 Naleving

Kwaliteit is cruciaal bij onze bedrijfsactiviteiten, waarbij wordt gewerkt binnen de normen van ISO 13485.

Dit product is voorzien van het CE-merkteken conform Verordening 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen, klasse 1.

Dit product is voorzien van het UKCA-merkteken conform Deel II UK MDR 2022 (zoals aangepast) klasse 1.

Wij werken er continu aan om ervoor te zorgen dat het effect van het bedrijf op het milieu, zowel lokaal als internationaal, zo veel mogelijk wordt beperkt.

Wij maken uitsluitend gebruik van materialen en onderdelen die voldoen aan de REACH-richtlijnen.

Wij leven de huidige milieuwetgevingen AEEA en RoHS na.

### 1.3.1 Productspecifieke normen

Dit product is getest en voldoet aan de norm EN 50637 (Medische elektrische apparatuur - Bijzondere eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties van ziekenhuisbedden voor kinderen) en alle hieraan verwante normen.

Neem voor meer informatie over de lokale normen en voorschriften contact op met uw lokale Invacare-vertegenwoordiger. Zie de adressen achter in dit document.

## 1.4 Garantie-informatie

Wij bieden voor dit product een fabrieksgarantie in overeenstemming met onze Algemene Voorwaarden in de respectievelijke landen.

Garantieclaims kunnen alleen worden ingediend via de dealer bij wie u het product hebt gekocht.

## 1.5 Aansprakelijkheidsbeperking

Invacare aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door:

- Niet in acht nemen van de gebruikershandleiding
- Verkeerd gebruik
- Normale slijtage
- Verkeerde montage of afstelling door de koper of een derde
- Technische aanpassingen
- Niet-geautoriseerde wijzigingen en/of gebruik van ongeschikte reserve-onderdelen

## 2 Veiligheid

### 2.1 Algemene veiligheidsinformatie

Dit deel van de handleiding bevat algemene veiligheidsinformatie over uw product. Raadpleeg voor specifieke veiligheidsinformatie het betreffende deel van de handleiding en de procedures in dat deel.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Risico op schade of lichamelijk letsel**

- Gebruik dit product of de beschikbare optionele apparatuur alleen als u deze instructies en het eventuele aanvullende instructiemateriaal volledig hebt doorgelezen en begrepen, met inbegrip van de gebruikshandleidingen of instructiebladen die bij dit product of de optionele apparatuur worden verstrekt. Als u de waarschuwingen, aandachtspunten of instructies niet begrijpt, dient u contact op te nemen met een zorgverlener, een Invacare-leverancier of een technisch medewerker voordat u dit product gaat gebruiken.
- Voer geen niet-geautoriseerde wijzigingen of aanpassingen uit aan het product.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Beknellings-/verstikkingsgevaar**

- Het risico bestaat dat lichaamsdelen/luchtwegen bekneld raken tussen de matrasbodem, het zijhek en het beduiteinde of tussen bewegende onderdelen en voorwerpen die in de buurt van het bed staan.
- Het bed mag niet in combinatie met de zijhekken worden gebruikt door personen waarvan de lichaamsafmetingen buiten het in *3.1 Beoogd gebruik, pagina 9* genoemde bereik vallen.
  - Mettertijd kan er als gevolg van samenpersing van het matras sprake zijn van een verhoogd risico. Controleer regelmatig op gaten tussen het bed, matras en/of zijhek. Vervang het matras als de gaten kunnen leiden tot beknelling.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Het risico bestaat dat iemand door een opening heen glijdt**

- Het bed voldoet aan alle vereisten met betrekking tot maximale afstanden. Het is echter mogelijk dat personen met kleine lichaamsafmetingen tussen de openingen in de zijhekken of tussen de matrasbodem en de zijhekken door glijden.
- Let vooral op wanneer het bed wordt gebruikt voor het verzorgen van personen met kleine lichaamsafmetingen.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Risico op schade of lichamelijk letsel**

- Verkeerd gebruik van de kabels, verkeerde aansluiting en ongeautoriseerd gebruik van apparatuur kan elektrische schokken of defecten aan het product veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u de kabels van het product niet knikt, afsnijdt of beschadigt.
  - Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik van het product geen kabels bekneld of beschadigd raken.
  - Haal de netstekker uit het stopcontact voordat u het bed verplaatst.
  - Zorg ervoor dat de bedrading en aansluitingen goed zijn aangelegd.
  - Gebruik geen apparatuur als u daartoe niet bevoegd bent.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Risico op struikelen, verstrikking en afklemming**

- Een onjuiste geleiding van de kabels kan leiden tot struikelen, verstrikking of afklemming.
- Zorg dat alle kabels op de juiste manier zijn geleid en bevestigd.
  - Zorg dat er geen lussen overtollige kabel buiten het product steken.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Risico op schade of lichamelijk letsel**

- Ontstekingsbronnen kunnen brand of vuur veroorzaken.
- Het bed moet op een veilige afstand van mogelijke ontstekingsbronnen (zoals een kachel of open haard) worden geplaatst.
  - Het is niet toegestaan om te roken tijdens het gebruik of de bediening van het bed.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Risico op schade of lichamelijk letsel**

- Verkeerd gebruik van dit product kan leiden tot schade of lichamelijk letsel.
- Gebruik het bed niet voor het vervoer van een gebruiker in een voertuig.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Risico op beknelling of kantelen**

- Voorwerpen of apparatuur die zich dicht bij het bed bevinden of aan het bed zijn bevestigd, vergroten het risico op kantelen of beknelling.
- Zorg dat er zich onder, boven, aan of in de buurt van het bed niets bevindt waardoor het bed kan kantelen of dat beknellingsgevaar voor de gebruiker oplevert.



#### **WAARSCHUWING!**

##### **Risico op schade of lichamelijk letsel**

- Letsel of beschadiging tijdens het gebruik van het product voorkomen:
- Als het product wordt gebruikt in de buurt van kinderen of huisdieren, moeten zij nauwlettend in de gaten worden gehouden.
  - Laat kinderen niet met het product spelen.

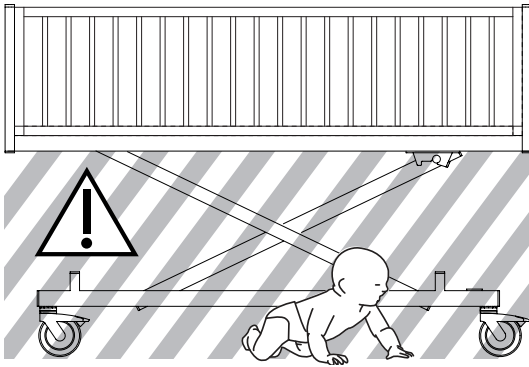


**WAARSCHUWING!**

**Beknellingsgevaar**

Bij het omhoog of omlaag zetten van het bed bestaat het risico dat lichaamsdelen bekneld raken tussen de matrasbodem, de schaararmen en het basisframe.

- Laat kinderen nooit zonder toezicht spelen in de buurt van het bed.
- Sta kinderen niet toe onder het bed te kruipen.
- Zorg er bij het omhoog of omlaag zetten van het bed altijd voor dat kinderen uit de buurt blijven van het bed en de bewegende onderdelen.



**LET OP!**

- Wanneer iemand in of uit het bed stapt, moet het bed altijd omlaag worden gebracht tot een geschikte hoogte. De rugleuning kan als ondersteuning worden gebruikt. Zorg dat het been- en dijgedeelte in de horizontale stand staan om overbelasting van de matrasbodem te voorkomen.
- Zet het bed altijd in de laagste stand voordat u iemand zonder toezicht in het bed achterlaat.
- Zorg ervoor dat er zich onder, boven of in de buurt van het bed niets bevindt dat het aanpassen van de hoogte kan belemmeren, zoals meubilair, een lift of een raamkozijn.



**LET OP!**

Niet-originele of verkeerde accessoires kunnen de werking en veiligheid van het product nadelig beïnvloeden.

- Gebruik alleen originele accessoires voor het product dat u gebruikt.
- Omdat er verschillen zijn per regio, kunt u het beste de Invacare-catalogus of -website in uw regio raadplegen voor de beschikbare accessoires. U kunt ook contact opnemen met uw lokale Invacare-vertegenwoordiger. Zie de adressen achter in dit document.



**LET OP!**

**Risico op schade of lichamelijk letsel**

Het product kan heet worden bij blootstelling aan zonlicht of een andere warmtebron.

- Stel het product niet gedurende langere periodes bloot aan direct zonlicht.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen.



**LET OP!**

Pas op dat er geen vingers tussen de bewegende delen van het bed bekneld raken.

- Let op uw vingers.



**KENNISGEVING!**

Het bed is niet voorzien van een scheidingschakelaar (hoofdschakelaar). Als de elektrische verbinding met het bed moet worden losgekoppeld, moet u eerst de stekker uit het stopcontact trekken.

- Plaats het bed altijd zo dat de stekker van het bed gemakkelijk uit het stopcontact kan worden getrokken.



**KENNISGEVING!**

Als het bed tot 400 mm of minder is verlaagd, past het onderstel van bepaalde mobiele patiëntenliften mogelijk niet onder het bed. In dat geval kan het nodig zijn om een mobiele patiëntenlift met een kleiner onderstel te gebruiken of de patiënt op een andere manier te verplaatsen.



**KENNISGEVING!**

Het product kan defect raken als zich te veel pluis, stof of vuil op het product heeft opgebouwd.

- Houd het product schoon.

## 2.2 Matrassen



**WAARSCHUWING!**

**Veiligheidsaspecten met betrekking tot de combinatie van zijhekken en matrassen:**

Voor een optimale veiligheid dienen bij het gebruik van zijhekken op het bed de minimum- en maximummatrasmaten in acht te worden genomen.

- Voor de juiste afmetingen van de matras, raadpleegt u de matrastabel in hoofdstuk 8 *Technische gegevens, pagina 21*.

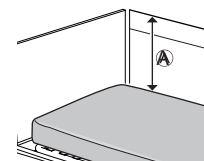


**WAARSCHUWING!**

**Beknellings- en/of verstikkingsgevaar**

— Als de horizontale ruimte tussen de zijkant van de matras en de binnenkant van het zijhek te groot is, kan de gebruiker bekneld raken en/of stikken. Volg de minimummatrasbreedte (en -lengte) in combinatie met een zijhek, zoals aangegeven in de matrastabel in hoofdstuk 8 *Technische gegevens, pagina 21*.

- Let erop dat dit risico groter is bij het gebruik van zeer dikke matrassen of zachte matrassen (lage dichtheid) of bij een combinatie van beide.



**WAARSCHUWING!****Risico op vallen**

Als de verticale afstand  $\text{\AA}$  tussen de bovenkant van de matras en de rand van het zijhek/beduiteinde te klein is, kan de gebruiker over de rand vallen en ernstig letsel oplopen. Zie de afbeelding hierboven.

- Zorg altijd voor een minimale afstand  $\text{\AA}$  van 22 cm als het bed wordt gebruikt in combinatie met beduiteinden en zijhekken van 40 cm hoog
- Zorg altijd voor een minimale afstand  $\text{\AA}$  van 60 cm als het bed wordt gebruikt in combinatie met beduiteinden en zijhekken van 80 cm hoog
- Volg de maximummatrashoogte in combinatie met het zijhek, zoals aangegeven in de matrastabel in hoofdstuk 8 *Technische gegevens*, pagina 21.

## 2.3 Veiligheidsinformatie over elektromagnetische interferentie

**WAARSCHUWING!****Defecten mogelijk als gevolg van elektromagnetische interferentie**

Er kan elektromagnetische interferentie optreden tussen dit product en andere elektrische apparatuur. De elektrische afstelfuncties van dit product kunnen hierdoor verstoord worden. U kunt elektromagnetische interferentie op de volgende manieren voorkomen of verminderen:

- Gebruik alleen originele accessoires en reserveonderdelen. Zo neemt de elektromagnetische emissie niet toe en neemt de elektromagnetische immuniteit van dit product niet af.
- Houd draagbare RF-communicatieapparatuur op ten minste 30 cm van de onderdelen van dit product (inclusief kabels).
- Gebruik dit product niet in de buurt van actieve hoogfrequente chirurgische apparatuur of een voor RF-straling afgeschermde MRI-ruimte, waar elektromagnetische storingen in hoge mate aanwezig zijn.
- Als er sprake is van storingen, vergroot u de afstand tussen dit product en de overige apparatuur of schakelt u deze uit.
- Raadpleeg de gedetailleerde informatie en volg de richtlijnen in 9 *Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)*, pagina 24.

**WAARSCHUWING!****Defecten mogelijk als gevolg van elektromagnetische interferentie**

Gebruik dit bed niet naast of boven op elektrische apparatuur die niet hieronder wordt aangegeven, omdat het hierdoor mogelijk niet naar behoren functioneert. Als het toch nodig is het bed op dergelijke wijze te gebruiken, moet u de werking van het bed en de overige apparatuur goed in de gaten houden. Dit bed kan worden gebruikt in combinatie met door Invacare goedgekeurde accessoires en medische elektrische apparatuur die is verbonden met het hart (intracardiaal) of de bloedvaten (intravasculair), op voorwaarde dat met de volgende punten rekening wordt gehouden:

- Medische elektrische apparatuur mag niet worden vastgemaakt aan metalen hulpstukken van het bed, zoals de zijhekken, papegaai, infuusstang, uiteinden van het bed, enzovoort.
- Het netsnoer van het medische elektrische apparaat moet worden vrijgehouden van de hulpstukken of andere bewegende delen van het bed.

## 2.4 Typeplaatjes en symbolen op het product

### 2.4.1 Identificatie

De identificatie bevindt zich op het frame van het bed en bevat de belangrijkste productinformatie, inclusief technische gegevens.



	Serienummer
	Referentienummer
	Unieke hulpmiddelidentificatie
	Fabrikant
	Fabricagedatum
	Medisch hulpmiddel
	Max. gebruikersgewicht



	Max. veilige werklast
	Apparatuur van KLASSE II
	Type B-apparaat
	Gooi dit product niet weg met normaal huishoudelijk afval.
	Conformiteit met Europese normen
	Conformiteit met Britse normen geëvalueerd

Afkortingen voor technische gegevens:

- lin = ingangsstroom
- Uin = ingangsspanning
- Int. = onderbrekingen
- AC = wisselstroom
- Max = maximum
- min = minuten

Raadpleeg *8 Technische gegevens, pagina 21* voor meer informatie over de technische gegevens.

### 2.4.2 Andere labels

Lees vóór gebruik van dit product de gebruikershandleiding en volg alle gebruiks- en veiligheidsinstructies op.	
	Definitie van min. en max. hoogte van de gebruiker (afhankelijk van de grootte van het bed). Raadpleeg <i>3.1 Beoogd gebruik, pagina 9</i> voor de juiste afmetingen van de matras raadpleegt u de documentatie voor gebruikers.
	Raadpleeg <i>8 Technische gegevens, pagina 21</i> .

	Totale gewicht van het product met de maximale veilig toe te passen belasting
	Minimale/maximale temperatuur
	Minimale/maximale luchtvochtigheid
	Minimale/maximale atmosferische druk
	Voorwaarden voor transport en opslag
	Voorwaarden voor gebruik

Geeft de juiste positie in het bed aan.

Raadpleeg de gebruikersdocumentatie voor de juiste opslag van de handbediening zodat deze buiten bereik van kinderen blijft. Raadpleeg <i>4.4 Handbediening, pagina 12</i> .

<b>Beknellingsgevaar</b> Houd uw handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegende onderdelen.

Geeft afneembare onderdelen aan met een massa van meer dan 20 kg. Raadpleeg <i>8 Technische gegevens, pagina 21</i>



## 3 Productoverzicht

### 3.1 Beoogd gebruik

Dit is een medisch bed voor kinderen dat elektrisch bediend wordt, in hoogte verstelbaar is en voorzien is van een geprofileerd steunvlak dat bedoeld is om te worden gebruikt in combinatie met een matras. Medische bedden voor kinderen zijn ontworpen ter ondersteuning van het kind en worden gebruikt voor de verlichting en het herstel van bepaalde medische aandoeningen. Het medische bed voor kinderen ondersteunt en verlicht ook de werkomgeving van de verzorgers en de gezinnen.

Het medisch bed voor kinderen is bedoeld voor gebruik op:

- *Toepassingsomgeving 3*: langdurige zorg in een medische omgeving waar medische supervisie vereist is, bewaking zo nodig beschikbaar is en elektrische medische apparatuur die bij medische procedures wordt gebruikt, beschikbaar is om de conditie van de patiënt op peil te houden of te verbeteren.
- *Toepassingsomgeving 4*: zorg die wordt verleend in een thuissituatie, waarin elektrische medische apparatuur wordt gebruikt voor de verzorging of behandeling van letsel, handicap of ziekte.

#### Beoogde gebruikers

Kinderen met een handicap, met beperkte mobiliteit die in bed verzorgd moeten worden.

#### Indicaties

Het medisch bed is bedoeld voor kinderen in de leeftijd van 3-12 jaar en met de volgende lichaamsafmetingen:

- NordBed Kid Small: 75 - 125 cm
- NordBed Kid Medium: 125 - 135 cm
- NordBed Kid Large: 135 - 154 cm
- Het bed is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Het maximale gebruikersgewicht is 70 kg en de veilige werklust is 100 kg.

#### Contra-indicaties

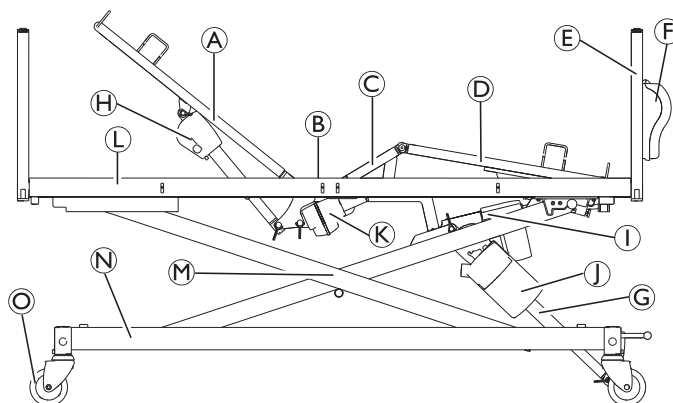
Het bed is niet bedoeld voor het vervoeren van personen. (Het is verplaatsbaar in een ruimte met de gebruiker erin. De zwenkwielen kunnen worden vergrendeld.)

Het bed is niet bedoeld voor kinderen met een psychosociale handicap.

#### Beoogde bediener van het product

De beoogde bediener van dit product is een zorgprofessional of een privépersoon die voldoende training heeft gehad.

### 3.2 Hoofdonderdelen van het bed



Onderdelen van het standaardbed:

- Ⓐ Ruggedeelte
- Ⓑ Zitgedeelte
- Ⓒ Dijgedeelte
- Ⓓ Beengedeelte
- Ⓔ Beduiteinde
- Ⓕ Handbedieningsvak
- Ⓖ Actuator voor hoogteaanpassing
- Ⓗ Actuator voor ruggedeelte
- Ⓘ Actuator voor beengedeelte
- ⓵ Bedieningseenheid
- Ⓚ Actuator voor dijgedeelte
- Ⓛ Matrasbodem
- Ⓜ Hefmechanisme
- Ⓝ Basisframe
- Ⓞ Zwenkwiel

Handbediening (niet afgebeeld)

Zijhekken (niet afgebeeld)

### 3.3 Accessoires



Omdat er verschillen zijn per regio, kunt u het beste de Invacare-website of -catalogus voor uw regio raadplegen voor informatie over de beschikbare accessoires. U kunt ook contact opnemen met uw Invacare-leverancier.

#### Zijhekken

Zijhekken mogen uitsluitend worden bediend door een persoon die naast het bed staat. Wanneer de zijhekken gesloten zijn of in de hoogste stand staan, verkleinen ze de kans dat de gebruiker onbedoeld uit het bed valt.

- Vast zijhek – houten zijhek over gehele lengte (40 cm of 80 cm hoog)
- Neerlaatbaar zijhek – houten zijhek over gehele lengte (40 cm hoog)
- Zijhek met inklapbare deuren – houten zijhek over gehele lengte (40 cm of 80 cm hoog)

Zie 8 Technische gegevens, pagina 21 voor meer informatie over zijhekken.

## Beduiteinden

Beduiteinden zijn bedoeld als een esthetische en fysieke afscherming aan het hoofd- en voeteneind van het bed.

- Standaard beduiteinde – 40 cm of 80 cm hoog

Zie *8 Technische gegevens, pagina*

*21* voor meer informatie over beduiteinden.

## Overig

- Bekleding – voor zijhekken en beduiteinden

## 3.4 Inhoud van de verpakking

- Compleet bed met zwenkwielen, bedieningseenheid en actuators.

Beduiteinden, zijhekken en andere onderdelen of accessoires worden mogelijk apart geleverd.

## 4 Gebruik

### 4.1 Algemene veiligheidsinformatie



#### WAARSCHUWING!

##### Kans op lichamelijk letsel en beschadiging van eigendommen.

- Het bed moet zo worden geplaatst dat de hoogteaanpassing niet wordt geblokkeerd door bijvoorbeeld liften of meubilair.
- Let op dat lichaamsdelen niet bekneld raken tussen bewegende en vaste onderdelen (zoals zijhekkens of beduiteinden).

### 4.2 Montage



#### WAARSCHUWING!

##### Risico op schade of lichamelijk letsel

Beschadigde onderdelen kunnen de veiligheid van het product aantasten.

- Controleer vóór gebruik alle onderdelen op transportschade.
- Als het product beschadigd is, mag dit niet worden gebruikt en dient u voor meer instructies contact op te nemen met uw Invacare-leverancier.



#### WAARSCHUWING!

##### Risico op schade of lichamelijk letsel

- De montage van het bed en de installatie van accessoires mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus of iemand die de juiste training heeft gekregen.
- De montage van het bed wordt beschreven in de servicehandleiding. De installatie van accessoires wordt beschreven in de servicehandleiding of in de documentatie die bij het accessoire wordt geleverd.

### Vóór gebruik



#### KENNISGEVING!

- Ter voorkoming van condensvorming mag het bed pas worden gebruikt als het de bedrijfstemperatuur heeft bereikt. Zie 8 *Technische gegevens, pagina 21.*

1. zet u het bed in de juiste stand.
2. steekt u de stekker in het stopcontact.

### 4.3 Zwenkwielen en remmen



#### LET OP!

##### Beknellingsgevaar

- Alle remmen worden met de voet bediend.
- Gebruik niet uw vingers om de rem te ontgrendelen.



#### LET OP!

##### Kans op lichamelijk letsel

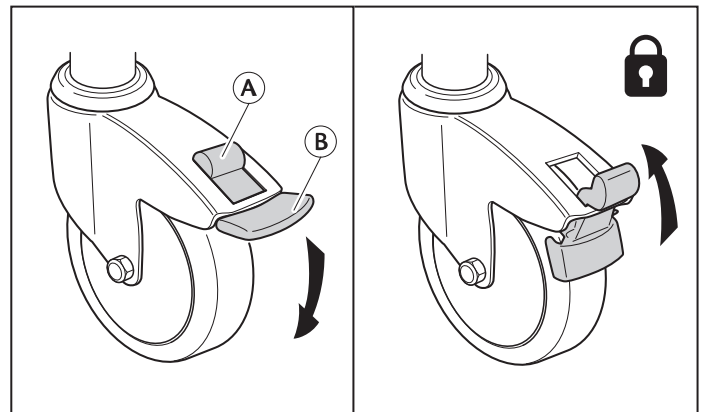
Als de remmen niet zijn vergrendeld kan de gebruiker vallen bij het in- of uitstappen van het bed.

- Voordat de patiënt in of uit het bed stapt en tijdens het verzorgen van de patiënt moeten de remmen altijd zijn vergrendeld.



Op verschillende soorten absorberende oppervlakken, waaronder onbehandelde of slecht behandelde vloeren, kunnen de zwenkwielen afdrukken achterlaten. Om afdrukken te voorkomen, adviseert *Invacare®* een geschikte vorm van bescherming tussen de zwenkwielen en de vloer aan te brengen.

#### 4.3.1 Individuele remmen



**De rem vergrendelen** - trap op het buitenste pedaal ②

**De rem ontgrendelen** - duw de ontgrendelingsknop ① omhoog

#### 4.3.2 Centraal remsysteem

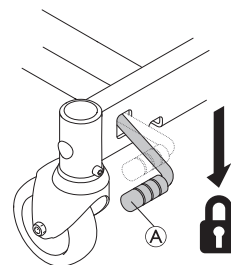


#### KENNISGEVING!

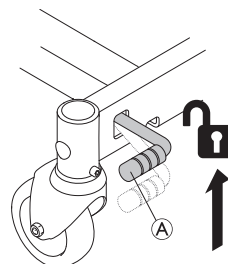
Als de matrassteun in de laagste stand staat, is de toegang tot de rempedalen beperkt.

- Vergrendel zo nodig de remmen voordat u de matrassteun in de laagste stand zet.

Alle zwenkwielen kunnen met een van de pedalen worden vergrendeld.



1. De remmen vergrendelen:  
Duw pedaal ① omlaag.



2. De remmen ontgrendelen:  
Trek pedaal ① omhoog.

## 4.4 Handbediening



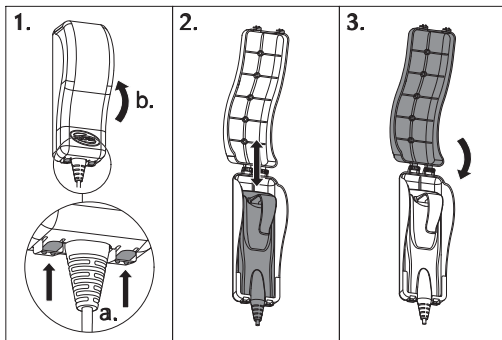
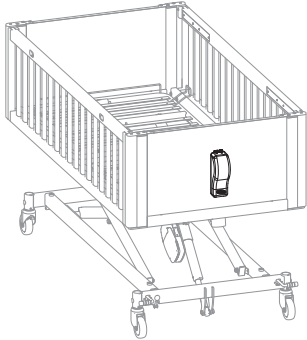
### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor letsel of beschadiging

Als de handbediening door kinderen wordt gebruikt, kan dat letsel of schade tot gevolg hebben.

- De handbediening mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Houd de handbediening buiten het bereik van kinderen.
- Berg de handbediening altijd op in het gesloten handbedieningsvak wanneer u deze niet gebruikt.

### Handbedieningsvak

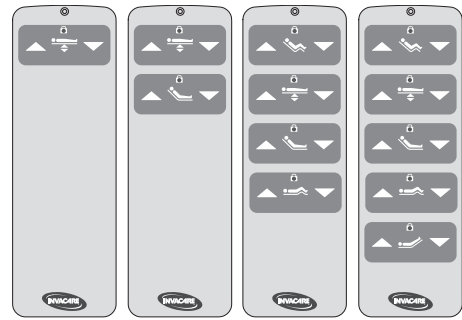


Het opbergvak voor de handbediening bevindt zich aan het voeteneind van het bed.

1. Het vak openen:
  - a. Duw de twee vergrendelingen aan de onderkant van het vak omhoog en houd ze ingedrukt.
  - b. Klap het deksel omhoog.
2. Plaats de handbediening of haal de handbediening uit het vak.
3. Klap het deksel omlaag en let daarbij goed op dat de twee vergrendelingen vastklikken.

### De handbediening gebruiken

De handbediening is voorzien van één, twee, vier of vijf knoppen voor de bediening van de elektrisch aanpasbare functies van het bed. De knoppen op de handbediening kunnen afzonderlijk worden vergrendeld.



1. Zoek de gewenste functie.
2. Houd de knop Omhoog (▲) aan de linkerkant of de knop Omlaag (▼) aan de rechterkant ingedrukt:

#### Zitpositie



- Omhoog (▲): naar een zittende positie omhoog brengen.
- Omlaag (▼): naar een horizontale positie omlaag brengen.

#### Hoogteaanpassing



- Omhoog (▲): het bed omhoog brengen.
- Omlaag (▼): het bed omlaag brengen.

#### Ruggedeelte



- Omhoog (▲): het ruggedeelte omhoog brengen.
- Omlaag (▼): het ruggedeelte omlaag brengen.

#### Dijgedeelte



- Omhoog (▲): het dijgedeelte omhoog brengen.
- Omlaag (▼): het dijgedeelte omlaag brengen.

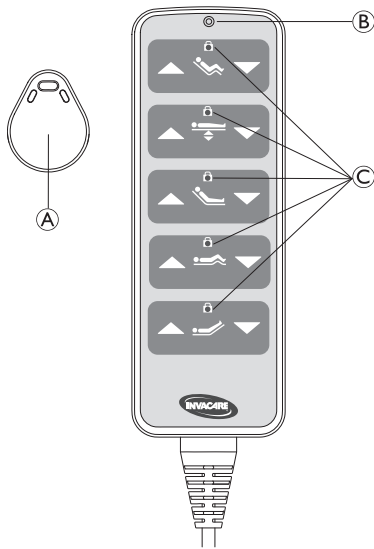
#### Beengedeelte



- Omhoog (▲): het beengedeelte omhoog brengen.
- Omlaag (▼): het beengedeelte omlaag brengen.

### Vergrendelingsfunctie

Met het vergrendelingsmechanisme kunnen bepaalde functieknoppen worden geblokkeerd. Bij alle typen handbediening kunnen de knoppen afzonderlijk worden vergrendeld.



Een functie vergrendelen:

1. Plaats de magnetische sleutel (A) op de markering (B) bovenop de handbediening.
2. Ga naar de gewenste functie en druk op de bijbehorende knop Omhoog (▲) of Omlaag (▼). Het bijbehorende lampje gaat branden om aan te geven dat de functie is vergrendeld.

Een functie ontgrendelen:

1. Plaats de magnetische sleutel (A) op de markering (B) bovenop de handbediening.
2. Ga naar de gewenste functie en druk op de bijbehorende knop Omhoog (▲) of Omlaag (▼). Het bijbehorende lampje gaat uit om aan te geven dat de functie is ontgrendeld.

## 4.5 De zijhekken bedienen



### WAARSCHUWING!

#### Beknellings- of verstikkingsgevaar

Het risico bestaat dat lichaamsdelen of luchtwegen bekneld raken tussen de matrasbodem, het zijhek en het beduiteinde.

- Zorg er altijd voor dat de zijhekken correct zijn bevestigd.



### WAARSCHUWING!

#### Risico op vallen

- Laat de gebruiker nooit zonder toezicht in bed achter met het zijhek naar beneden of open.
- Zorg dat het zijhek in de hoogste stand staat of dicht is, en dat het op de juiste manier is vergrendeld wanneer de gebruiker zonder toezicht wordt achtergelaten.



### LET OP!

#### Gevaar voor lichamelijk letsel

Pas op dat u niet bekneld raakt bij het bedienen van het zijhek.

- Wees voorzichtig met uw ledematen en met lichaamsdelen van de patiënt.

### 4.5.1 Het neerlaatbare zijhek bedienen



#### LET OP!

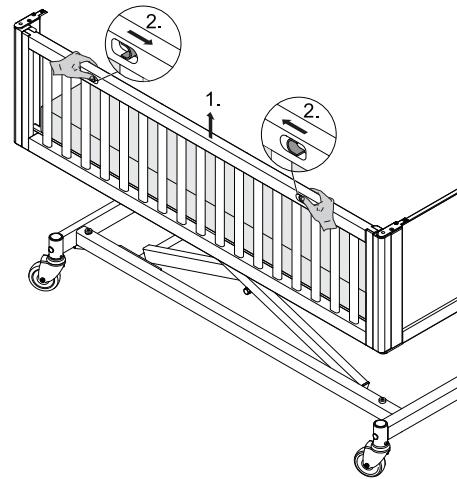
#### Gevaar voor letsel of beschadiging

Als het zijhek niet goed is vergrendeld of er niet goed mee wordt omgegaan, kan dat schade aan het hek of letsel tot gevolg hebben.

- Controleer of de vergrendeling goed is vastgeklikt door aan de bovenste stang van het zijhek te trekken of erop te duwen.
- Forceer het zijhek nooit en laat het zijhek nooit vallen wanneer u het hanteert.
- Let goed op uw voeten wanneer u het zijhek laat zakken terwijl het bed in een lage stand staat of wanneer u het bed laat zakken met het zijhek naar beneden.

#### Het zijhek laten zakken.

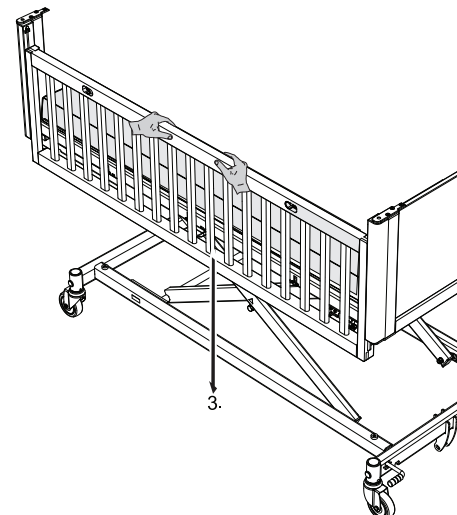
1. Trek de bovenste balk met beide handen iets omhoog en houd vast.
2. Duw de twee vergrendelingen naar elkaar toe en houd vast.



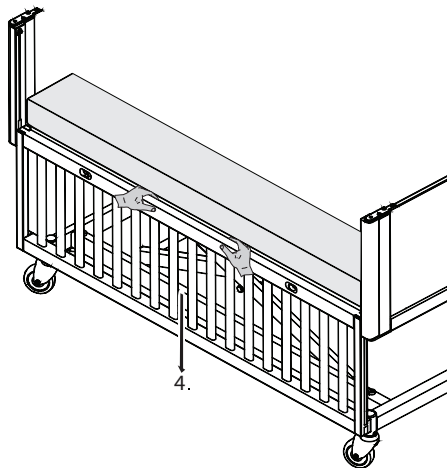
3. Laat het zijhek iets zakken en maak de twee vergrendelingen los.



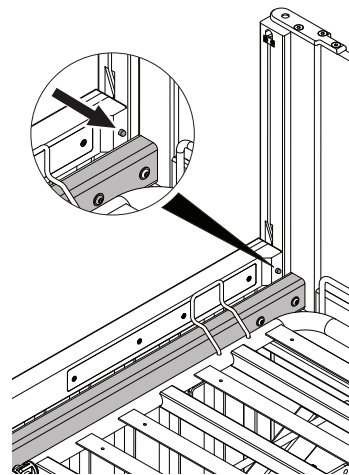
Houd uw handen uit de vergrendelingen om ervoor te zorgen dat het zijhek correct wordt gebruikt.



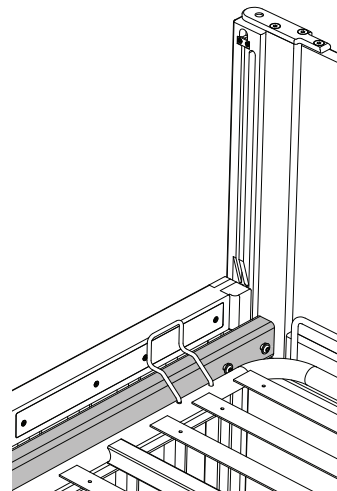
4. Laat het zijhek zakken tot aan de eindstop.



### Versie met zichtbare plunjerstopper

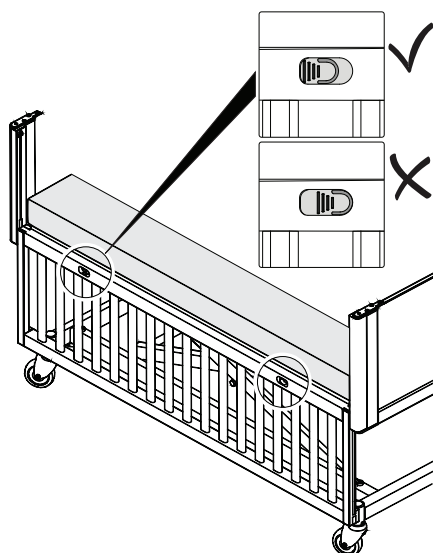


### Versie met verborgen plunjerstopper



#### KENNISGEVING!

— Zorg ervoor dat de twee vergrendelingen zich in de juiste positie bevinden. Als de vergrendelingen om de een of andere reden niet in de juiste positie staan, brengt u het zijhek omhoog totdat de twee vergrendelingen zich in de juiste positie bevinden.



### Het zijhek omhoog brengen

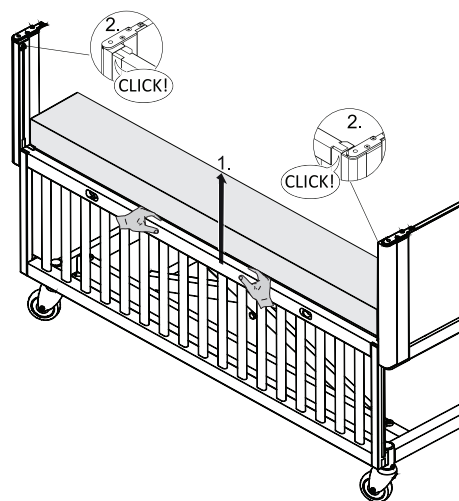
1. Trek het zijhek met beide handen aan de bovenste balk omhoog.
2. Let daarbij goed op of de vergrendelingspinnen aan weerszijden vastklikken in de hoogste stand en of het zijhek goed is vergrendeld.



#### KENNISGEVING!

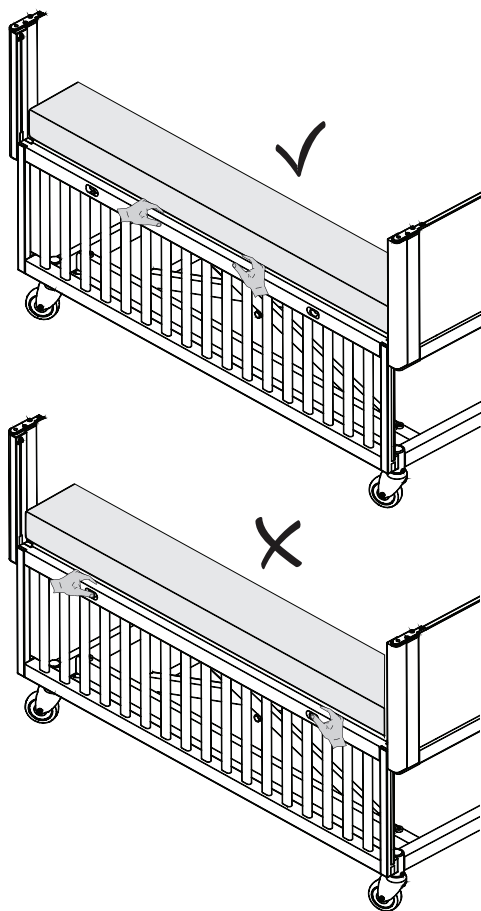
Alleen van toepassing op de versie met zichtbare plunjerstopper.

— De plunjerstop mag niet in contact komen met het matrasplatform. Plunjerstoppen zijn een extra veiligheidsmechanisme om te voorkomen dat de zijhekken per ongeluk worden verwijderd.



**KENNISGEVING!**

- Gebruik de vergrendelingen niet als het zijhek zich op de laagste positie bevindt.

**4.5.2 Het zijhek met inklapbare deuren bedienen****WAARSCHUWING!****Risico op kantelen**

Als de deuren van het zijhek open staan, kan het bed kantelen.

- Plaats geen gewicht op de deuren wanneer ze open zijn.
- Klap de deuren nooit uit wanneer ze open zijn.

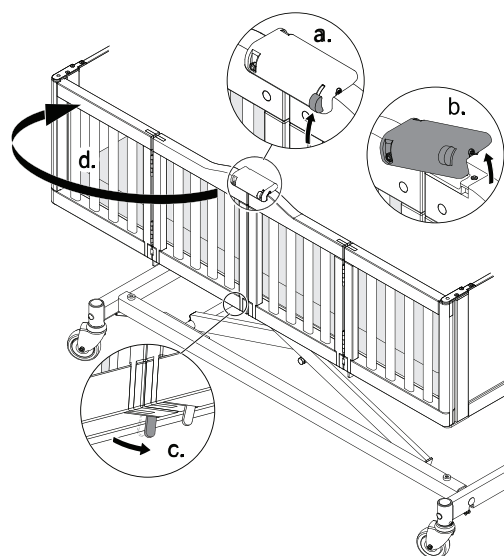
**WAARSCHUWING!****Gevaar voor lichamelijke letsel**

Wanneer de deur open is, kunt u zich verwonden aan de onderste vergrendeling.

- Sluit de deuren altijd volledig wanneer het bed niet in gebruik is (er ligt niemand in het bed).

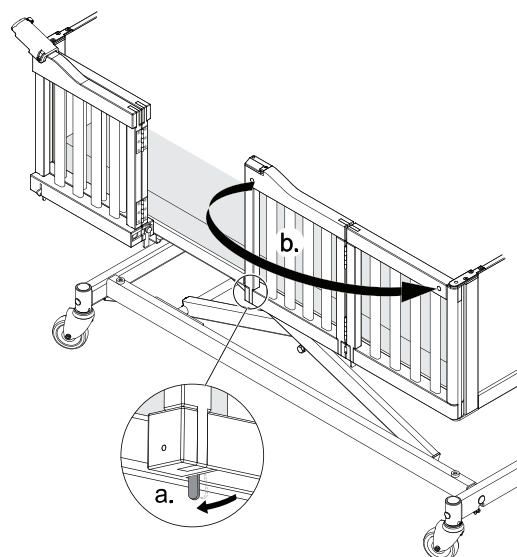
**De deuren openen**

1.



Duw de knop omhoog en open de vergrendeling. Houd de vergrendeling omhoog, duw tegen de bijbehorende hendel aan de onderkant en klap de deur in.

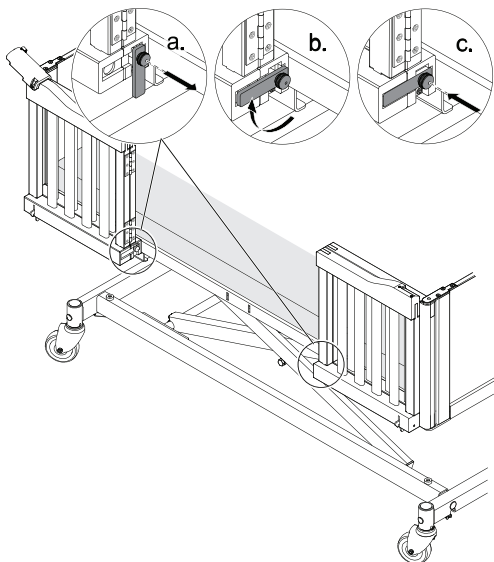
2.



Duw bij de andere deur tegen de hendel aan de onderkant en klap de deur in.

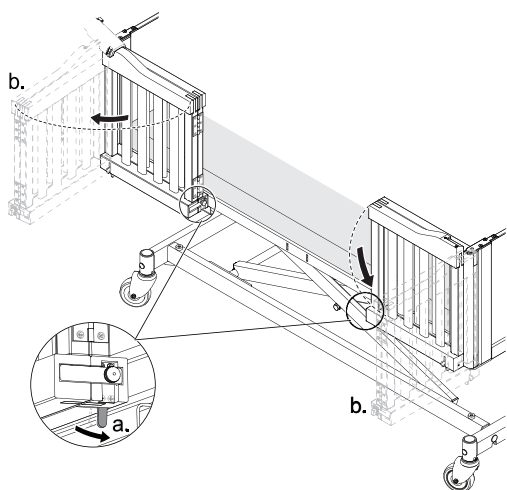


3.



Trek de pin uit, draai deze 90 graden rechtsom en laat de pin dan los zodat het lipje in de horizontale sleuf valt.

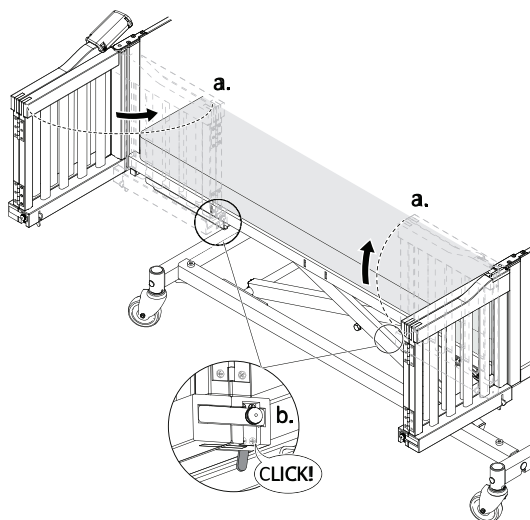
4.



Duw tegen de hendels aan de onderkant van het zijhek en open de ingeklapte deuren.

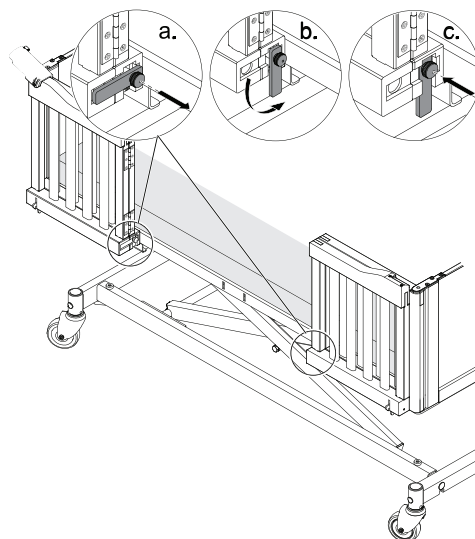
### De deuren sluiten

1.



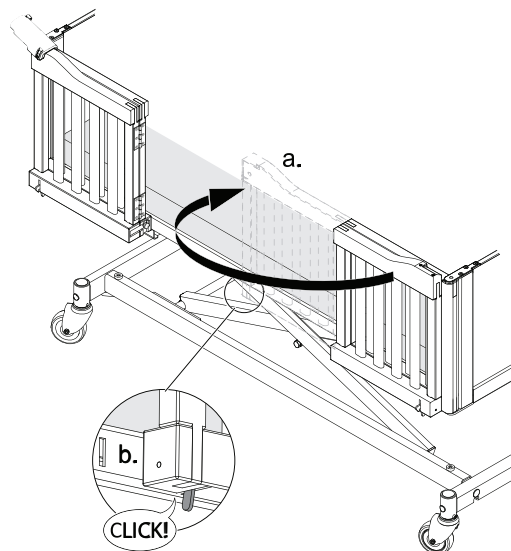
Sluit de ingeklapte deuren en let daarbij goed op dat de vergrendelingsmechanismen aan de onderkant vastklikken.

2.



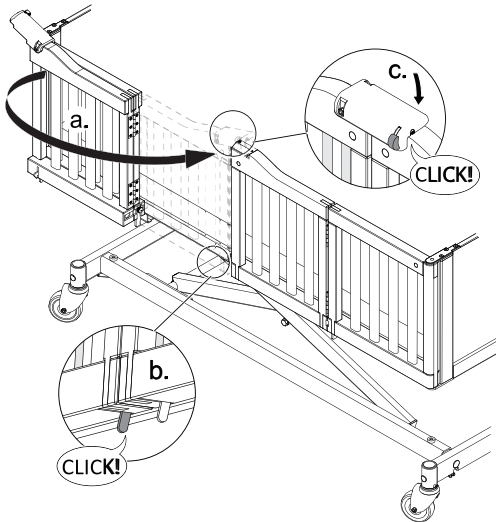
Trek de pin uit, draai deze 90 graden linksom en laat de pin dan los zodat het lipje in de verticale sleuf valt.

3.



Klap de deur zonder vergrendeling op de bovenste balk uit en let daarbij goed op dat het vergrendelingsmechanisme aan de onderkant vastklikt.

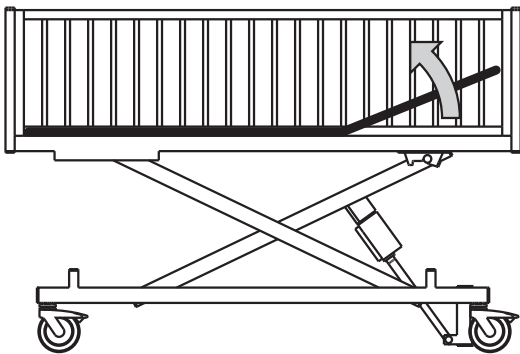
4.



Klap de deur met de vergrendeling aan de bovenkant uit en let daarbij goed op dat de vergrendelingsmechanismen aan de onderkant en op de bovenste balk goed vastklikken.

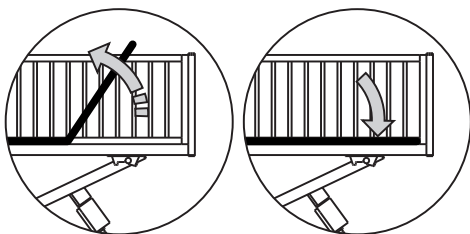
## 4.6 Het beengedeelte handmatig in positie brengen

### Omhoog - vanuit horizontale stand



1. Til het beengedeelte omhoog tot de gewenste hoogte.
2. Breng het beengedeelte omlaag totdat het stabiel blijft zitten.

### Omlaag - vanuit de hoogste stand



1. Til het beengedeelte omhoog tot in de hoogste stand en ontkoppel het met een kleine ruk.
2. Laat het beengedeelte helemaal omlaag zakken.

## 4.7 Standen voor noodgevallen

Bij een medisch noodgeval kan het nodig zijn om alle of bepaalde delen van de matrasbodemplaat in de vlakke stand te zetten, zoals een vlak ruggedeelte voor reanimatie (CPR).

U kunt als volgt een gedeelte van de matrasbodemplaat in een vlakke stand zetten:

- gebruik de betreffende functie op de handbediening OF
- in geval van een stroomstoring of wanneer direct actie moet worden genomen, gebruik de handmatige noodstop en verlaag het matrasbodemplaatgedeelte.

Raadpleeg 4.7.1 Noodstop van een matrasbodemplaatgedeelte, pagina 17.

### 4.7.1 Noodstop van een matrasbodemplaatgedeelte

In geval van een stroom- of motorstoring kan een noodstop van het rug-, dij- of beengedeelte nodig zijn. Een noodstop van de hoogteaanpassing is NIET mogelijk.



#### LET OP!

##### Kans op lichamelijk letsel

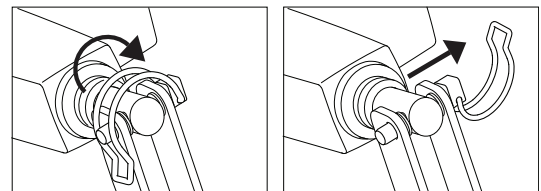
- Er zijn minimaal twee personen nodig om een matrasbodemplaatgedeelte via de noodstop los te koppelen.
- Wanneer een matrasbodemplaatgedeelte wordt losgekoppeld, kan het snel omlaag komen. Reik niet met uw arm onder de matrasbodemplaat terwijl u deze omlaag brengt.



#### KENNISGEVING!

- Voordat u de matrasbodemplaat via de noodstop loskoppelt, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

1. Beide personen houden de matrasbodemplaat vast.
2. Een van beiden zoekt de betreffende motor en trekt de vergrendelingspen eruit.



3. Beide personen laten de matrasbodemplaat langzaam zo ver mogelijk zakken.

## 4.8 Transport en opslag

Het bed kan in gemonteerde of gedemonteerde toestand worden getransporteerd of opgeslagen.

Raadpleeg de servicehandleiding voor gedetailleerde instructies om het bed te demonteren.

Het bed in gemonteerde toestand transporteren of opslaan:

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Gebruik de haak bij de stekker om het netsnoer aan het bed te bevestigen (bijv. aan de beduiteinden of het frame). Zo houdt u het snoer van de grond en raakt het niet beschadigd tijdens transport of opslag.

## 5 Onderhoud

### 5.1 Algemene informatie over onderhoud



#### LET OP!

##### Risico op schade of lichamelijk letsel

- Voer geen onderhouds- of reparatieprocedures uit terwijl het product in gebruik is.

Volg de onderhoudsprocedures die worden beschreven in deze handleiding voor een maximale productiviteit en levensduur van uw product.

In de servicehandleiding van dit product worden verdere procedures voor onderhoud en inspectie beschreven, die door een gekwalificeerde monteur moeten worden uitgevoerd. Servicehandleidingen zijn verkrijgbaar via Invacare.

#### 5.1.1 Periodiek onderhoud

We raden u sterk aan om ten minste om het jaar volledig onderhoud te laten plegen en de actuators elk jaar te laten nakijken.

Neem voor onderhoud contact op met uw Invacare-leverancier of de onderhoudsafdeling van uw instelling.

### 5.2 Dagelijkse controles



#### WAARSCHUWING!

##### Risico op schade of lichamelijk letsel

Beschadigde en versleten onderdelen kunnen de veiligheid van het product aantasten.

- Het product dient vóór elk gebruik te worden gecontroleerd.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of als u vermoedt dat bepaalde onderdelen van het product onveilig zijn. Neem in dat geval onmiddellijk contact op met uw Invacare-leverancier en zorg dat het product niet wordt gebruikt totdat het is gerepareerd.

#### Lijst dagelijkse controle

- Voer een visuele controle uit op het bed. Controleer alle onderdelen op externe schade of slijtage.
- Controleer alle materialen, bevestigingspunten, onderdelen die onder spanning komen te staan en alle draaipunten op slijtage, breuken, rafeling, vervorming en verslechtering.
- Controleer of de handbediening en alle actuators naar behoren werken.

### 5.3 Reiniging en desinfectie

#### 5.3.1 Algemene veiligheidsinformatie



#### LET OP!

##### Besmettingsgevaar

- Tref voorzorgsmaatregelen voor uw eigen veiligheid en gebruik de juiste beschermingsuitrusting.



#### LET OP!

##### Risico op elektrische schokken en beschadiging van het product

- Schakel het apparaat uit en haal indien van toepassing de stekker uit het stopcontact.
- Houd bij het reinigen van elektrische onderdelen rekening met de betreffende beschermingsgraad tegen het binnendringen van water.
- Zorg dat er geen water op de stekker of het stopcontact spat.
- Raak de contactdoos niet aan als u natte handen hebt.



#### KENNISGEVING!

Het gebruik van de verkeerde vloeistoffen of methoden kan het product aantasten of beschadigen.

- Alle gebruikte reinigings- en desinfecteringsmiddelen moeten effectief zijn, met elkaar gecombineerd kunnen worden en de te reinigen materialen beschermen.
- Gebruik nooit bijtende vloeistoffen (zuren, basen enzovoort) of schurende reinigingsmiddelen. We raden u aan een gewoon huishoudelijk reinigingsmiddel zoals vaatwasmiddel te gebruiken, indien in de reinigingsinstructies geen ander middel wordt voorgeschreven.
- Gebruik nooit een oplosmiddel (thinner, aceton en dergelijke) waardoor de structuur van de kunststof kan veranderen of labels kunnen loslaten.
- Zorg er altijd voor dat het product volledig droog is voordat dit weer in gebruik wordt genomen.



Volg voor reiniging en desinfectie in klinische omgevingen of omgevingen voor langdurige zorg de intern ingestelde procedures.

#### 5.3.2 Reinigingsintervallen



#### KENNISGEVING!

Regelmatig reinigen en desinfecteren zorgt voor een soepele werking, verhoogt de levensduur en voorkomt besmetting.

Reinig en desinfecteer dit product:

- regelmatig als het in gebruik is;
- voor en na onderhoudswerkzaamheden;
- als het in contact is gekomen met lichaamsvocht;
- voordat een nieuwe gebruiker er gebruik van maakt.

#### 5.3.3 Handmatig reinigen

Alle onderdelen (met uitzondering van verwijderbaar textiel)

- Reinigingsmiddel: we raden aan om een mild reinigingsmiddel te gebruiken met een neutrale of bijna neutrale pH (5-9).



U kunt commercieel verkrijgbare consumentenproducten zoals afwasmiddel of algemene reinigingsmiddelen gebruiken. Lees de instructies op het label van het reinigingsmiddel en gebruik het middel in de aangegeven concentratie.

- Max. watertemperatuur: 40 °C

1. Veeg oppervlakken grondig schoon met een zachte doek die licht is bevochtigd met reinigingsmiddel totdat al het zichtbare vuil is verwijderd.
2. Verwijder alle resten reinigingsmiddel met een schone vochtige doek.
3. Droog af met een schone zachte doek.

#### Verwijderbaar textiel (inclusief bekleding en matrassen)

- Zie het label op het betreffende product.

### 5.3.4 Instructies voor desinfecteren

#### Verzorging thuis

- Desinfectiemiddel: we raden aan om een desinfectiemiddel op basis van alcohol te gebruiken (met 70-90% alcohol).



Lees de instructies op het label van het desinfectiemiddel. Hier vindt u informatie over het werkingsspectrum (bacteriën, schimmels en/of virussen), compatibiliteit van materialen en de juiste blootstellingstijd.

1. Controleer of de oppervlakken schoon zijn voordat u deze desinfecteert.
2. Bevochtig een zachte doek met desinfectiemiddel en veeg over alle toegankelijke oppervlakken. Houd deze vochtig gedurende de blootstellingstijd die staat vermeld op het label van het desinfecteermiddel.
3. Laat het product aan de lucht drogen.

#### Verzorging in een instelling

Volg de desinfectieprocedures van uw instelling op en gebruik uitsluitend desinfectiemiddelen en -methoden die hierin worden vermeld.

## 6. Na gebruik

### 6.1 Afvoeren



#### WAARSCHUWING!

#### Potentieel schadelijk voor het milieu

Dit hulpmiddel bevat accu's.

Dit product bevat mogelijk stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu wanneer ze worden achtergelaten op plaatsen (stortplaatsen) die volgens de wetgeving daarvoor niet geschikt zijn.

- Gooi deze accu NIET weg met normaal huishoudelijk afval.
- Gooi de accu's NIET in het vuur.
- De accu's MOETEN naar een daarvoor bestemd afvalverwerkingsstation worden gebracht. Het retourneren van accu's is wettelijk verplicht en er zijn geen kosten aan verbonden.
- Voer alleen lege accu's af.
- Dek bij lithiumaccu's die afgevoerd moeten worden de contactpunten af.
- Meer informatie over het soort accu vindt u op het label van de accu of in het hoofdstuk 8 *Technische gegevens, pagina 21*.

Wij hopen dat u voldoende milieubewust bent om dit product na de levensduur naar een afvalverwerkingsstation te brengen.

Haal het product en de onderdelen ervan uit elkaar, zodat de verschillende materialen afzonderlijk kunnen worden gerecycled.

Gebruikte producten en verpakkingen moeten worden afgevoerd en gerecycled overeenkomstig de wet- en regelgeving voor afvalverwerking in het betreffende land. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

### 6.2 Geschikt maken voor hergebruik

Dit product is geschikt voor hergebruik. Om het product voor een nieuwe gebruiker gebruiksklaar te maken, voert u de volgende handelingen uit:

- Schoonmaken en desinfecteren
- Inspectie volgens het onderhoudsplan

Raadpleeg voor meer informatie over inspectie, reiniging en desinfectie de gebruikershandleiding en servicehandleiding bij dit product.

## 7 Problemen oplossen

### 7.1 Problemen oplossen

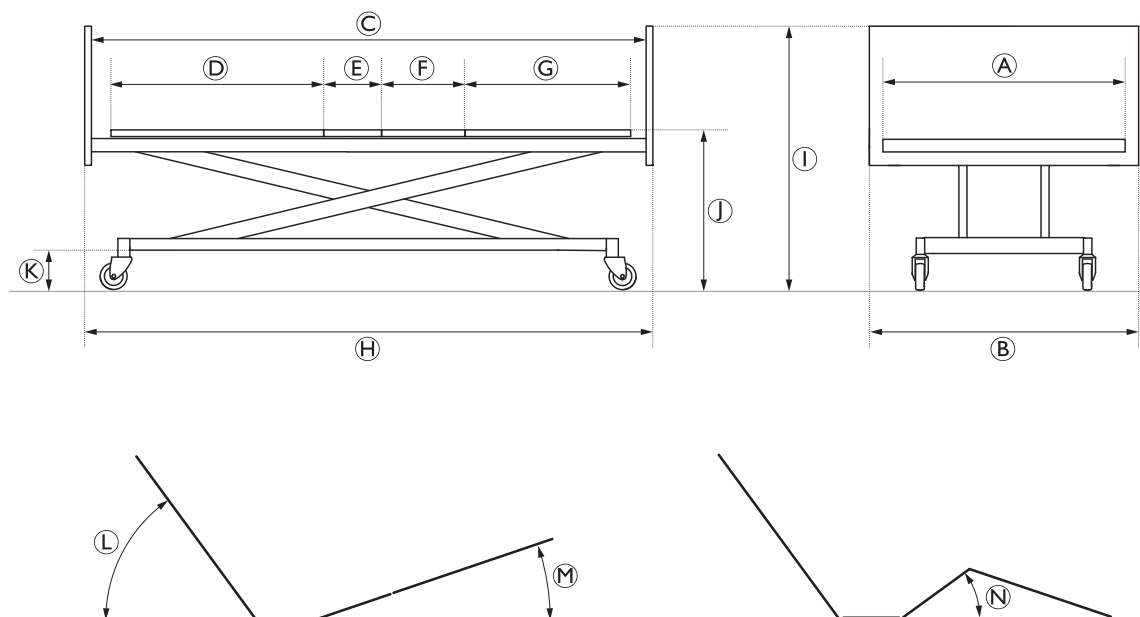
Symptoom	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Bedgedeelte zit vast	Maximale reikwijdte bereikt	Gebruik de tegenovergestelde knop
Volledig bed: geen enkele elektrische functie werkt	Bedstekker niet in stopcontact	Steek het netsnoer in het stopcontact
	Handbediening niet aangesloten	Controleer of de handbediening goed op de bedieningseenheid is aangesloten
	Handbediening defect	Bel de dealer/monteur om de handbediening te vervangen
	Bedieningseenheid defect	Bel de dealer/monteur om de bedieningseenheid te vervangen
	Kabels in de knoop of bekneld	Bel de dealer/monteur om de kabels te vervangen
Zijhek kan niet worden geopend of gesloten	Vergrendelingsmechanisme defect	Bel de leverancier/monteur om het zijhek te repareren

## 8 Technische gegevens

### 8.1 Materialen

<b>Materiaal</b>	Staal (met poedercoating)
<b>Basisframe en dwarsarmen</b>	Staal (met poedercoating)
<b>Beduiteinden</b>	Spaanplaat en staal (met poedercoating)
<b>Zijhekken</b>	hout
<b>Behuizing actuatoren, handbediening, bedieningsconsole, zwenkwielen en andere kunststof onderdelen</b>	Materiaal volgens markering (PA, PP, PE, POM, ABS)
<b>Bouten en moeren</b>	Staal (verzinkt)

### 8.2 Afmetingen van het bed





Afmetingen [cm]	NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large
Breedte matrasbodem <b>A</b>	80		
Totale breedte <b>B</b>	90		
Lengte binnenkant <b>C</b>	140	160	179
Lengte ruggedeelte <b>D</b>	62	67	78
Lengte zitgedeelte <b>E</b>	7	13	15
Lengte dijgedeelte <b>F</b>	16	18	23
Lengte beengedeelte <b>G</b>	48	55	57
Totale lengte <b>H</b>	146	166	185
Totale hoogte <b>I</b> met lage beduiteinden	–	71 – 121	
Totale hoogte <b>I</b> met hoge beduiteinden	111 – 161		
Afstand tussen matrasbodem en vloer <b>I</b>	30 – 80		
Afstand tussen basis en vloer <b>K</b>	15		

Hoeken [°]	NordBed KidSmall	NordBed KidMedium	NordBed KidLarge
<b>L</b>	0 – 70		
<b>M</b>	0 – 12		
<b>N</b>	0 – 24	0 – 30	

 Alle afmetingen worden vermeld zonder tolerantie; hoeken worden vermeld met een tolerantie van  $\pm 3^\circ$ .

### 8.3 Maximale belasting

		NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large
	Max. veilig te belasten tot (inclusief accessoires)	100 kg	115 kg	115 kg
	Max. gebruikersgewicht (ervan uitgaande dat het gewicht van de matras en de accessoires in totaal niet meer dan 30 kg is voor het Small-model, en niet meer dan 45 kg voor het Medium- en Large-model)	70 kg	70 kg	70 kg

### 8.4 Gewichten

Gewicht [kg]	NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large
Compleet bed (excl. beduiteinden, zijhekkens en accessoires)	86	95	97
Matrasbodem (incl. 3 actuatoren)	33	40	42
Hefmechanisme (incl. actuator en bedieningseenheid)	22	23	23
Basis met centrale rem	31	32	32
Basis met zwenkwielremmen	30	30	30
Beduiteinde – 40 cm hoog	—	7	
Beduiteinde – 80 cm hoog	12		
Vast zijhek – 40 cm hoog	—	8	9
Vast zijhek – 80 cm hoog	10	11	12
Neerlaatbaar zijhek – 40 cm hoog	—	8	9
Zijhek met inklapbare deuren – 40 cm hoog	—	9	10
Zijhek met inklapbare deuren – 80 cm hoog	13	14	15

### 8.5 Afmetingen zijhekkens

Zijhek	Hoogte [cm]	Lengte [cm]			Informatie
		NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large	
Vaste voetplaten	40	146	166	185	<ul style="list-style-type: none"> <li>Type: volledige lengte, vast</li> <li>Materiaal: hout</li> <li>Monteren: op beduiteinden</li> </ul>
	80				
Omlaag bewegen	40	—			
Inklapbare deuren	40	146			
	80				


### 8.6 Toegestane afmetingen van de matras

Afmetingen van matras [cm]	NordBed Kid Small	NordBed Kid Medium	NordBed Kid Large
Lengte	136	156	175
Hoogte – bed met beduiteinden en zijhekkens van 40 cm hoog	—	10 – 18	
Hoogte – bed met beduiteinden en zijhekkens van 80 cm hoog	10 – 20		
Breedte – bed zonder bekleding	79		
Breedte – bed met bekleding	77		




## 8.7 Voorwaarden voor de gebruiksomgeving

	Opslag en transport	Bediening
Temperatuur	-10°C tot +50°C	+5°C tot +40°C
Relatieve luchtvochtigheid	20% tot 80% - niet-condenserend	
Atmosferische druk	700 hPa tot 1060 hPa	

-  Laat het product vóór gebruik op bedrijfstemperatuur komen:
- Na opslag bij de minimale opslagtemperatuur kan het tot 24 uur duren voordat het product is opgewarmd.
  - Na opslag bij de maximale opslagtemperatuur kan het tot 24 uur duren voordat het product is afgekoeld.

## 8.8 Elektrisch systeem

Ingangsspanning	U <sub>in</sub> 100 - 240 VAC, 50/60 Hz (AC = wisselstroom)
Maximale ingangsstroom	I <sub>in</sub> max. 2,5 A, 228 - 282 VA
Met onderbrekingen (periodieke motorfunctie)	10%, max. 2 min. AAN/18 min. UIT
Isolatieklasse	Apparatuur van KLASSE II
Type B-toegepast onderdeel	Toegepast onderdeel voldoet aan de opgegeven vereisten voor bescherming tegen elektrische schokken in overeenstemming met IEC60601-1.
Geluidsniveau	55 dB (A)
Mate van bescherming	De bedieningseenheid, de externe stroomvoorziening, de motoren en handbediening zijn beveiligd volgens IPX6. Zie voor de juiste IP-klasse de identificatie op het bed en het label op het betreffende apparaat. De laagste IP-classificatie is bepalend voor de algehele classificatie van het bed.  <b>IPX6</b> - Het systeem is beschermd indien bespoten met krachtige waterstralen vanuit een willekeurige richting.

-  Het bed is niet voorzien van een scheidingschakelaar (hoofdschakelaar). Als de elektrische verbinding met het bed moet worden losgekoppeld, moet u eerst de stekker uit het stopcontact trekken.

## 9 Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

### 9.1 Algemene informatie over EMC

Elektrische medische apparatuur moet worden geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de EMC-informatie in deze handleiding.

Tests hebben uitgewezen dat dit product voldoet aan de EMC-richtlijnen volgens IEC/EN 60601-1-2 voor apparatuur van klasse B.

Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur kan de werking van dit product beïnvloeden.

Bij andere apparaten kan er al van interferentie sprake zijn bij zeer lage elektromagnetische straling, zelfs als wordt voldaan aan bovengenoemde richtlijnen. Om te kunnen bepalen of emissie uit dit product de oorzaak is van de interferentie, schakelt u het product in en weer uit. Als er bij uitschakeling van dit product geen interferentie meer optreedt, is het product de oorzaak van de interferentie. In dit soort zeldzame gevallen kunt u het volgende doen om de interferentie te verminderen of te stoppen:

- Draai of verplaats de compressor of vergroot de afstand tussen de apparaten.

### 9.2 Elektromagnetische straling

#### Richtlijn en verklaring van de fabrikant

Dit product is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder aangegeven. De klant of de gebruiker van dit product moet zeker stellen dat dit in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.


RF-emissietest	Naleving	Elektromagnetische omgeving – richtlijn
RF-emissies CISPR 11	Groep I	Dit product gebruikt elektromagnetische energie uitsluitend voor de interne functies. Daardoor zijn de RF-emissies zeer laag en veroorzaken deze hoogstwaarschijnlijk geen interferentie in nabije elektronische apparatuur.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	Dit product is geschikt voor gebruik in alle gebouwen, inclusief woningen en overal waar het openbare laagspanningsnet de stroom levert voor huishoudelijke doeleinden.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningswisselingen, spanningsschommelingen en flikkering IEC 61000-3-3	Voldoet	

### 9.3 Elektromagnetische immuniteit

#### Richtlijn en verklaring van de fabrikant

Dit product is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving zoals hieronder aangegeven. De klant of de gebruiker van dit product moet zeker stellen dat dit in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immuniteitstest	Test-/conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving– richtlijn
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV lucht	Vloeren moeten van hout, beton of tegels zijn. Als vloeren zijn bekleed met synthetische vloerbedekking, moet de relatieve vochtigheid minstens 30% bedragen.
Snelle elektrische transiënten en lawines IEC 61000-4-4	± 2 kV voor stroomtoevoerkabels; 100 kHz herhaalfrequentie ± 1 kV voor input-/outputkabels; 100 kHz herhaalfrequentie	De kwaliteit van de netstroom moet overeenkomen met die van een commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving.
Stootspanningen IEC 61000-4-5	± 1 kV fase naar fase ± 2 kV fase naar aarde	De kwaliteit van de netstroom moet overeenkomen met die van een commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving.

Immunitiestest	Test-/conformiteitsniveau	Elektromagnetische omgeving– richtlijn
Spanningsdips, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op stroomtoevoerkabels IEC 61000-4-11	< 0% $U_T$ gedurende 0,5 cyclus in stappen van 45° 0% $U_T$ gedurende 1 cyclus 70% $U_T$ gedurende 25/30 cycli < 5% $U_T$ gedurende 250/300 cycli	De kwaliteit van de netstroom moet overeenkomen met die van een commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van dit product continue beschikbaarheid vereist gedurende netspanningsonderbrekingen, wordt aangeraden het product van voeding te voorzien met een noodstroomvoorziening (UPS, Uninterruptable Power Supply) of een accu.  $U_T$ is de a. netspanning vóór toepassing van de test.
Magnetisch veld van netstroomfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	Magnetische velden van de netspanningsfrequentie moeten op een niveau liggen dat kenmerkend is voor een typische commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving.
Geleide RF IEC 61000-4-6  Uitgestraalde -RF IEC 61000-4-3	3 V150 kHz tot 80 Mhz  6 VIn bandbreedtes voor ISM en amateurradio  10 V/m80 Mhz tot 2,7 GHz Zie tabel 9 van IEC 60601-1-2 voor specificaties van de 385 MHz - 5785 MHz-test met betrekking tot immuniteit voor draadloze RF-communicatieapparatuur	De veldsterkte van vaste zenders, zoals basisstations voor draadloze telefonie, mobilofoons, amateurzenders, AM- en FM-radiozenders en tv-zenders kunnen theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld. Om de invloed van vaste RF-zenders op de elektromagnetische omgeving te bepalen, moet een elektromagnetisch veldonderzoek worden overwogen. Indien de gemeten veldsterkte op de locatie waar het product wordt gebruikt de eerdergenoemde toegestane elektromagnetische waarden overstijgt, moet dit product worden geobserveerd om normaal functioneren vast te stellen. Als abnormaal functioneren wordt geconstateerd, zijn wellicht extra maatregelen nodig, zoals het verdraaien of verplaatsen van het product.  Interferentie kan optreden in de nabijheid van apparatuur met het volgende symbool:   Houd draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur op ten minste 30 cm van de onderdelen van dit product (inclusief kabels).




Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle omstandigheden van toepassing. Elektromagnetische straling wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

### 9.3.1 EMC-testspecificaties

IEC 60601-1-2 — Tabel 9

Testfrequentie (MHz)	Band <sup>a)</sup> (MHz)	Service <sup>a)</sup>	Modulatie <sup>b)</sup>	Testniveau immuniteit (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Pulsmodulatie <sup>b)</sup> 18 Hz	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c)</sup> ± 5 kHz afwijking 1 kHz sinus	28
710 745 788	704 – 787	LTE-band 13, 17	Pulsmodulatie <sup>b)</sup> 217 Hz	9
810 870 930	800 – 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-band 5	Pulsmodulatie <sup>b)</sup> 18 Hz	28
1720 1845 1970	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulatie <sup>b)</sup> 217 Hz	28
2450	2400 – 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-band 7	Pulsmodulatie <sup>b)</sup> 217 Hz	28
5240 5500 5785	5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulatie <sup>b)</sup> 217 Hz	9

 Indien nodig kunt u de afstand tussen de zendantenne en het medisch elektrische apparaat of systeem verkleinen tot 1 meter om het testniveau voor immuniteit te bereiken. Het testniveau van 1 meter is toegestaan volgens IEC 61000-4-3.

a) Voor bepaalde services worden alleen de uplinkfrequenties weergegeven.

b) De draaggolf wordt gemoduleerd via een blokgolf met een bedrijfscyclus van 50 %.

c) Als alternatief voor FM-modulatie kan de draaggolf pulsgemoduleerd worden met behulp van een blokgolf met een bedrijfscyclus van 50% bij 18 Hz. Hoewel het geen daadwerkelijke modulatie vertegenwoordigt, zou dit het het worst-casescenario zijn.



**Belgium & Luxemburg:**

Invacare nv  
Autobaan 22  
B-8210 Loppem  
Tel: (32) (0)50 83 10 10  
Fax: (32) (0)50 83 10 11  
marketingbelgium@invacare.com  
www.invacare.be  
Belgium & Luxemburg:

**Nederland:**

Invacare BV  
Galvanistraat 14-3  
NL-6716 AE Ede  
Tel: (31) (0)318 695 757  
nederland@invacare.com  
www.invacare.nl



Invacare UK Operations Limited  
Unit 4, Pencoed Technology Park,  
Pencoed  
Bridgend CF35 5AQ  
Verenigd Koninkrijk



Invacare Portugal, Lda  
Rua Estrada Velha 949  
4465-784 Leça do Balio  
Portugal

60129091-C 2024-04-18



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.**